

## Antrag

Autonome Provinz Bozen – Südtirol  
Agentur für Bevölkerungsschutz  
**Berufsfeuerwehr**  
Drususallee 116  
39100 Bozen  
[bf-bz@provinz.bz.it](mailto:bf-bz@provinz.bz.it)  
[vigilidelfuoco.berufsfeuerwehr@pec.prov.bz.it](mailto:vigilidelfuoco.berufsfeuerwehr@pec.prov.bz.it)

Die Firma

mit Sitz in

PEC-Mail

ersucht für die Angestellten (siehe Teilnehmerliste der Landesfeuerwehrschule), aufgrund des Besuches des Kurses/der Kurse

Stufe

von/bis

Nr. (wird von der Landesfeuerwehrschule eingetragen)

und der technischen Eignungsprüfung/en am

bei der Landesfeuerwehrschule Südtirol, um Ausstellung des technischen Eignungszeugnisses für die Ausübung der Aufgaben eines Brandschutzbeauftragten im Sinne des Artikels 18, Absatz 1, Buchstabe b des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 81 vom 09. April 2008.

### Stempelgebühren befreit laut (ankreuzen falls anwendbar):

- Art. 16, Anlage B, D.P.R. Nr. 642/1972 (Öffentliche Körperschaft)
- Art. 27bis, Anlage B, D.P.R. Nr. 642/1972 (ONLUS und vom CONI anerkannte Amateursportvereine)
- Art. 82, Abs. 5 GvD Nr. 117/2017 (Ehrenamtliche Organisation, Organisationen/Vereine zur Förderung des Gemeinwesen)

### DATENSCHUTZERKLÄRUNG ZUR VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN

(gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679)

**Identität und Kontaktdaten des Verantwortlichen für die Datenverarbeitung:** Der Verantwortliche für die Datenverarbeitung ist die Agentur für Bevölkerungsschutz (die Agentur) mit Rechtssitz in der Drususallee 116, 39100 Bozen - (BZ), zu erreichen unter der folgenden E-Mail-Adresse:

## Richiesta

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige  
Agenzia per la Protezione civile  
**Corpo permanente vigili del fuoco**  
Viale Druso 116  
39100 Bolzano  
[cpvbf-bz@provincia.bz.it](mailto:cpvbf-bz@provincia.bz.it)  
[vigilidelfuoco.berufsfeuerwehr@pec.prov.bz.it](mailto:vigilidelfuoco.berufsfeuerwehr@pec.prov.bz.it)

La ditta

con sede in

PEC-mail

richiede per i dipendenti (vedi lista dei partecipanti della Scuola Provinciale Antincendi) a seguito della frequenza del corso/ dei corsi

livello

dal/al

n. (viene annotato dalla Scuola Provinciale Antincendi)

e dell'/degli accertamento/i di idoneità tecnica del

presso la Scuola Provinciale Antincendi dell'Alto Adige, il rilascio dell'attestato di idoneità tecnica per l'espletamento dell'incarico di addetto antincendio, ai sensi dell'articolo 18, comma 1, lettera b, del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81.

### Esente da imposta di bollo secondo (barrare se applicabile):

- Art. 16, allegato B, D.P.R. n. 642/1972 (ente pubblico)
- Art. 27bis, allegato B, D.P.R. n. 642/1972 (ONLUS e associazioni sportive dilettantistiche riconosciute dal CONI)
- Art. 82, co. 5, D.Lgs. n. 117/2017 (organizzazioni di volontariato, organizzazioni/associazioni di promozione sociale)

### INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI (ai sensi degli artt. 13 e 14 del regolamento UE 2016/679)

**Identità e dati di contatto del titolare del trattamento:** Titolare del trattamento è l'Agenzia per la Protezione civile (Agenzia) con sede legale in viale Druso n°116, 39100 – Bolzano (BZ) contattabile al seguente recapito di posta elettronica: [protezionecivile@provincia.bz.it](mailto:protezionecivile@provincia.bz.it)

[bevoelkerungsschutz@provinz.bz.it](mailto:bevoelkerungsschutz@provinz.bz.it)

**Kontaktaten des Datenschutzbeauftragten:** Die Agentur hat die Ernennung eines Datenschutzbeauftragten veranlasst, der wie folgt kontaktiert werden kann: 0471 920141 – PEC: [dpo@brennercom.net](mailto:dpo@brennercom.net)

**Zweck und rechtliche Grundlage der Verarbeitung:** Ihre Daten werden, auch in elektronischer Form, für die **Ausstellung der Attestate für Brandschutzbeauftragte** verarbeitet (Landesgesetz 15/2002, insbesondere Art. 44 und im Sinne des Artikels 37, Absatz 9, des gesetzesvertretenden Dekretes vom 9. April 2008, Nr. 81, gemäß der Verfügung des Artikels 17, Absatz 5, des gesetzesvertretenden Dekretes vom 8. März 2006, Nr. 139, und des Ministerialdekretes vom 2. September 2021).

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen nicht bearbeitet werden.

**Mitteilung und Verbreitung:** Sofern von den einschlägigen Rechtsvorschriften vorgesehen, dürfen Ihre Daten verbreitet werden.

**Datentransfer an ein Drittland oder an internationale Organisationen:** Es werden keine personenbezogene Daten an Drittländer außerhalb der EU übermittelt.

**Aufbewahrungsdauer der personenbezogenen Daten:** Ihre personenbezogenen Daten werden so lange aufbewahrt, wie dies für die Durchführung der Leistung unbedingt nötig ist. Dies geschieht unter Beachtung der gültigen Rechtsvorschriften, die weitere Aufbewahrungszeiten erfordern können.

**Rechte der betroffenen Person:** Sie sind im Sinne von Art. 15 der Datenschutz-Grundverordnung der EU (DSGVO 2016/679) jederzeit dazu berechtigt, vom Verantwortlichen den Zugriff auf Ihre Daten sowie deren Berichtigung oder Löschung zu verlangen. Sie können ferner die Beschränkung der Verarbeitung fordern oder sich der Verarbeitung widersetzen. Außerdem dürfen Sie die Übertragbarkeit Ihrer Daten an einen anderen Verantwortlichen einfordern.

**Einspruchsrecht bei der Aufsichtsbehörde:** Sollten Sie der Meinung sein, dass Ihre Daten rechtswidrig verarbeitet wurden, haben Sie das Recht, bei der Aufsichtsbehörde Widerspruch einzulegen.

**Obligatorische oder freiwillige Mitteilung der Daten und Konsequenzen einer unterlassenen Mitteilung:** Die Mitteilung Ihrer Daten an den Verantwortlichen für die Datenverarbeitung ist nur bezüglich derjenigen Daten obligatorisch, für die eine rechtliche Pflicht besteht (das heißt festgelegt durch Gesetze, Verordnungen, Verfügungen von Behörden, etc.) oder die für die Vertragserfüllung notwendig sind. In allen anderen Fällen versteht sich die Mitteilung der Daten als freiwillig, und eine unterlassene Mitteilung hat hier keine Konsequenzen.

**Automatisierte Entscheidungsfindungen:** Der Verantwortliche der Datenverarbeitung wendet keinerlei automatisierte Entscheidungsfindungen an.

**Dati di contatto del responsabile della protezione dei dati:** Il Titolare ha proceduto alla designazione di un Responsabile della protezione dei dati contattabile utilizzando i seguenti recapiti: 0471 920141 – PEC: [dpo@brennercom.net](mailto:dpo@brennercom.net)

**Finalità e base giuridica del trattamento:** I suoi dati saranno trattati, anche in forma elettronica per il **rilascio di attestati per addetti antincendio** (legge provinciale 15/2002, in particolare art. 44 e ai sensi dell'art. 37, comma 9, del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81, in base al disposto dell'articolo 17, comma 5, del decreto legislativo 8 marzo 2006, n. 139, e del decreto ministeriale 2 settembre 2021).

I dati devono essere messi a disposizione, per poter eseguire i compiti amministrativi richiesti. In caso di diniego dei dati necessari, non potrà essere evaso quanto richiesto.

**Ambito di comunicazione e diffusione:** I suoi dati potranno essere soggetti a diffusione ove previsto dalla normativa vigente.

**Trasferimento dati ad un Paese terzo o ad organizzazioni internazionali:** I suoi dati non saranno in alcun modo oggetto di trasferimento verso Paesi terzi extra UE.

**Durata della conservazione dei dati personali:** I suoi dati personali verranno conservati per il tempo strettamente necessario all'esecuzione della prestazione, nel rispetto della vigente normativa che potrebbe determinare tempi di conservazione ulteriori.

**Diritti dell'interessato:** In qualsiasi momento Lei ha diritto, ai sensi dell'art. 15 del Regolamento (UE) 2016/679, di richiedere al titolare l'accesso ai Suoi dati, nonché la rettifica o la cancellazione degli stessi. Ha inoltre diritto a richiedere la limitazione del trattamento ovvero di opporsi allo stesso. Potrà infine richiedere la portabilità dei Suoi dati verso un altro titolare.

**Diritto di proporre reclamo all'Autorità di controllo:** Laddove Lei ritenga che i suoi dati siano stati trattati in modo illegittimo, ha il diritto di rivolgersi all'Autorità di controllo per proporre reclamo.

**Natura obbligatoria o facoltativa del conferimento dei dati e conseguenze del mancato conferimento:** Il conferimento dei suoi dati al titolare è obbligatorio per i soli dati per cui è previsto un obbligo normativo (ovvero stabilito da leggi, regolamenti, provvedimenti di Pubbliche Autorità, ecc.) o necessario per l'esecuzione del contratto. In tutti gli altri casi il conferimento dei dati è da intendersi facoltativo ed il mancato conferimento non comporterà conseguenze.

**Processi decisionali automatizzati:** Il titolare non utilizza in alcun modo processi decisionali automatizzati.

Datum / Data

Unterschrift und Stempel / Firma e timbro